

L'Abcille de la Nouvelle-Orléans

FONDÉE LE 1er SEPTEMBRE 1827

Journal Hebdomadaire publié par la NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., LTD.

Prix de l'Abonnement.

Table with subscription rates: Pour l'Étranger, un an; Pour les États-Unis, un an; Pour les États-Unis, six mois; Pour les États-Unis, quatre mois; Pour les États-Unis, un mois.

Bureaux: 529 rue Conti, Nouvelle-Orléans, La.

Enregistré à la poste de la Nouvelle-Orléans, La., comme journal de deuxième classe, conformément à l'Article du 3 Mars, 1879.

L'ABEILLE EST VENDUE AUX ÉTABLISSEMENTS SOUVAINS... M. F. Quenot, 925 Royal; M. H. Hill, 108 St. Charles; S. J. P. 772 Common; W. J. 772 Canal and Poyat; Bennett Photo Supply, 313 St. Charles.

L'ÉTAT DES NERFS A BERLIN.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 5, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

"A Berlin on perd facilement les nerfs. écrit un grand journal de Leipzig. La presse bavaroise lui fait écho en lançant: "Les gens trop faibles, trop petits pour l'époque, qui vont bavardant, gémissant, défigurant, mentant..."

Mais la foi ne se commande pas et il est évident que ce ne sont pas les communiqués de l'Etat Major impérial qui la feront connaître. Le 3 Août par exemple, le communiqué officiel proclamait que les grands succès remportés par l'armée du général Boehen lui avaient donné la pleine liberté de ses mouvements. Dans les divers pays belligérants on est trop familiarisé avec la réduction des communiqués pour se laisser prendre à de semblables habiletés de formules. Ces façons spécieuses d'enregistrer les faits en faussant leur signification ne trompent personne; au contraire elles inquiètent et soulèvent des protestations, c'est ainsi que la Gazette de Francfort déclare qu'on fait fausse route en voulant leurrer l'opinion et propose pour modèle l'objectivité des communiqués français et anglais.

Notons pourtant de véritables trouvailles. L'offensive allemande du 15 Juillet n'était pas une offensive réelle, ce n'était qu'une parade préalable bientôt suivie d'une évolution en arrière. Il s'agissait de forcer Foch à attaquer et à démasquer son jeu. Le résultat ayant été atteint, l'Allemagne peut avoir conscience d'avoir vaincu.

Malgré tous ces raisonnements et ces tentatives de démonstration, l'Allemagne ne paraît pas du tout avoir cette conscience de victoire. Elle en est réduite à rappeler tous les succès remportés par ses armées depuis quatre ans et à énumérer l'abondance du butin recueilli. Ce sont là considérations sans portée; tant que la guerre dure, le présent importe plus que le passé et les triomphes d'hier ne compensent pas les insuccès d'aujourd'hui. D'autre part les journaux expliquent l'échec du Kronprinz en Champagne par l'espionnage, l'imprudence, le bavardage et la trahison. Sautons ce dernier mot; c'est l'extrême et dernière raison que se donnent les nations pour excuser leur défaite; il exprime la démoralisation en même temps qu'il la propage; il est le mauvais hôte des heures pénibles.

Laissons de côté les optimistes maladroits qui, malgré l'évidence, des faits, ou plutôt à cause même de cette évidence, s'acharnent à prouver que Foch aura servi les desseins F. Hindenburg, arrivés aux appréciations plus sérieuses de ceux qui consentent à se placer en face de la situation et à en examiner sérieusement les conséquences. Ils reconnaissent que la partie est rude; ils mettent les deux chefs opposés sur le même plan et attribuent à Foch comme à Hindenburg une volonté ferme, trempée comme l'acier. Ils font appel à l'unité morale des Allemands à la perfection de leur discipline et affirment que la décision appartiendra à ceux dont les nerfs seront les plus solides et le moral plus résistants.

C'est une vérité indiscutable, tout en faisant la part de la force matérielle des armées. Mais où en est l'unité morale de l'Empire et que valent ses nerfs? Les partis s'adressent avec aigreur de mutuels reproches et cherchent à se décharger les uns sur les autres des responsabilités encourues. Que d'erreurs politiques! disent ceux qui ne sont pas ou ne sont plus impérialistes. La paix de Brest-Litovsk a été dans toute la Russie des centres d'agitation et de haine contre l'Allemagne. Elle a fourni à l'Entente un insparable moyen de propagande en montrant par un exemple frappant, ce que serait une paix conclue avec l'Allemagne! Mensonges et colonnes, pendant pangermanistes. C'est la majorité qui, en Juillet a préconisé en Reichstag les offres de paix, qui est coupable; coupables sont aussi ceux qui s'obstinent à briser chez leurs compatriotes l'esprit de résolution. Coupables enfin les nationalités slaves qui divisent l'Autriche par leurs puerilités et affaiblissent ainsi les Empires centraux.

On ne se dispute pas moins sur la guerre

sous-marine que sur la politique générale. Les uns y voient, avec raison d'ailleurs, le motif de l'intervention des Etats Unis et déplorent la venue de ce nouvel adversaire; les autres déplorent l'oeuvre des sous-marins, font de l'énergie des marins allemands le tabou de plus élogieux et continuent à en attendre les plus heureux résultats, d'accord avec le chef de l'armée qui a cru devoir apporter dans la discussion le poids de son autorité et de ses affirmations confiantes.

Bismark lui-même est pris à partie pour avoir jeté la France dans les bras de l'Angleterre, singulier reproche si on se rappelle que Bismark n'a encouragé notre expansion coloniale que pour nous mettre, sur divers points du globe en conflit avec l'Angleterre et que ses vues ont failli être justifiées par l'incident de Fachoda, dont M. Deleassé sut heureusement dénouer la difficulté et faire le point de départ d'une politique d'Entente avec l'Angleterre. En face du panaméricanisme certains veulent dresser une Europe unie, oubliant de ses querelles, dans laquelle l'Allemagne retrouverait la sécurité matérielle et un crédit moral dont elle se sent maintenant le besoin.

Cependant le traité de Brest-Litovsk n'est plus qu'un vain papier que la Russie repousse. Les Soviets, complices de Berlin, veulent s'effondrer leur puissance éphémère. Partout la haine contre les Allemands grandit. "Léningrad est encore l'homme le plus sûr," dit mélancoliquement la Gazette de Cologne. Mais Léningrad est un instrument usé qui ne saurait plus longtemps servir. L'Allemagne peut exprimer ses regrets; elle a été toute entière solidaire de l'agression. En cas de victoire elle retrouverait sa morgue et son ambition. Qu'elle ne s'en proune qu'à elle-même des maux qu'elle a créés.

G. REYNALD, Sénateur, Secrétaire de la Commission des Affaires Étrangères.

M. CLEMENCEAU.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 5, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

A propos de ces vœux de félicitations envoyés à M. Clemenceau par les Conseils Généraux, certains esprits se sont demandés s'ils étaient bien utiles? En général, évidemment, les assemblées départementales s'abstiennent de toutes ces manifestations, mais à certaines heures graves il n'est pas inutile que ces représentants directs des populations fassent connaître leurs opinions. A l'heure actuelle en particulier, il y avait le plus grand intérêt à savoir ce que pensait le pays, puisqu'il y a longtemps que les citoyens n'ont pas eu l'occasion de témoigner leurs sentiments.

Ni amour ni haine, est un mot d'ordre qui ne semble pas de saison. Il faut être avec qui soutiennent une politique de propre moralité et de dignité, ou avec les autres. La théorie de l'impossibilité a été formulée par Alfred de Vigny qui, en 1848, écrivait: "Des mon enfance, je n'ai jamais compris, pourquoi l'on disait: aimez-vous, ou n'aimez-vous pas l'Empereur? Louis XVIII? Charles X. Louis Philippe?"

"On ne doit avoir ni amour ni haine pour les hommes qui nous gouvernent. On ne leur doit que les sentiments qu'on a pour son cocher; il conduit bien ou il conduit mal, voilà tout. La nation le garde ou le congédie sur les observations qu'elle fait en le suivant des yeux."

Cette abstention pouvait convenir dans des époques de calme, mais elle est impossible dans les heures tragiques que nous traversons.

En dehors de la lutte formidable que nous soutenons depuis plus de quatre ans contre l'envahisseur, nous avons à faire face à une situation intérieure comme on en a rarement vue. M. Clemenceau qui de personnes aimées, et contre qui s'étaient accumulées des hostilités innombrables, qui avait commis dans sa carrière des fautes graves, les injustices les plus inraisonnables, est devenu tout à coup l'homme le plus populaire de France et il a été porté au pouvoir par la poussee générale de tous ceux qui voulaient que la France vive. Le jour où, en 1917, le 22 septembre, il monta à la Tribune du Sénat, pour dénoncer la décomposition dans laquelle l'Administration avait laissé tomber le pouvoir, jour là, il fit oublier tout ce qu'on pouvait lui reprocher et il fut soutenu par l'unanimité des citoyens qui parent l'intérêt du pays au-dessus de tout. Aussi ne fut-on pas étonné quand on vit M. Deleassé qui, en d'autres temps avait renversé M. Clemenceau du pouvoir, donner le signal des applaudissements aux déclarations de celui qui promettait de faire la guerre d'abord et de faire justice ensuite.

Depuis quoiqu'un peu lentement, avec quelques oscillations, cette justice a agi: Bole et Durai ont été fusillés, Golsky et quelques autres de moindre importance sont au bagne, Leymarie est en prison et Malvy à Saint-Sébastien. Il reste un gros morceau: M. Caillaux; il faut liquider cette affaire, on est près de la solution. Ce n'est pas le moment de retirer son appui au vieux luttant qui semble avoir retrouvé un regain de force et d'énergie pour sortir la France du bourbier où on l'avait engagée.

Quant à la guerre à la guerre les soldats

seu chargé et quoique les communiqués allemands en disent, les derniers événements nous donnent plus que des expériences. Il ne faut plus que quelques mois de patience, voilà pourquoi, sans aller jusqu'à demander qu'on aime. M. Clemenceau, il est juste de reconnaître qu'il conduit très bien les affaires de la France et celles de la République. C'est un bon "cocher" et nous avons été heureux de le trouver au bon moment pour monter sur le siège.

JEAN-BERNARD.

AUCUNE PAIX PAR CONTRAT AVEC L'ALLEMAGNE.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Oct. 5, 1918, required by Act of October 6, 1917.

A moins que l'Amérique repudie la civilisation, abandonne l'humanité à son sort et mette une prime sur le crime et la brutalité elle ne peut faire aucun pacte, ou entrer en aucune négociation de paix avec l'Allemagne. Ce serait un pacte avec l'enfer, une association avec l'infamie.

Une paix de ce genre procurerait la paix tant que l'Allemagne le désirerait. Nous pouvons juger du futur par le passé, et pour l'Allemagne, les traités sont des chiffons de papier. Toute l'histoire de l'Allemagne nous présente des exemples de duplicité de mauvaise foi, de deshonneur, de meurtre et d'infamie.

L'Article 56 de la Convention de la Haye à laquelle l'Allemagne a souscrit est: "L'honneur et le droit des familles la vie des personnes, leurs biens privés aussi bien que leurs croyances religieuses doivent être respectés. Les biens des individus ne peuvent être confisqués."

SPRINGTEX is the underwear with a million little springs in its fabric which "give and take" with every movement of the body, and preserve the shape of the garment despite long wear and hard washings.



It is the year-around underwear, light, medium or heavy weight, as you like.

"Remember to Buy It— You'll Forget You Have It On"

Ask Your Dealer UTICA KNITTING COMPANY, Makers Sales Room, 350 Broadway New York, N. Y.

D. MERCIER'S SONS

Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants

Ce magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à neuf heures du 1er octobre au 30er Juillet, soit des rues Dauphine et Bienville, à deux Heures de la rue du Canal, 2ème District

L. MONROSE ET FILS, Assurances en Général

Feu, Tornado, Vie, Accidents Bureaux 512-13-14 Batisse Hennon Représentant

Atlas Assurance Company, Ltd., de Londres; Commercial Union Assurance Company, de Londres; Commercial Union Fire Insurance Company, de New York; The Employer's Liability Assurance Corporation, Ltd., de Londres, Angleterre, etc.—la liste

201-211 rue Nord Rempart

Couvreurs, Marchands d'Ardoises et Réparateurs LE SEUL ET UNIQUE BRANDIN PAS DE SUCCESSIONAL ALBERT BRANDIN SLATE AND ROOFING CO., Inc. Téléphone: Maité 1212

PALACE

Représentation continue à 11 P. M. Le Theatre du VALDEVILLE POPULAIRE

5 ACTES SPLENDIDES 5 Chacun desquels, une attraction réelle

Scénarios DE LUXE

Chaque lundi et Jeudi. NOUVEAUTE ORCHESTRE JAZZ

PRIX: 5c, 10c, 15c, 25c.

E. FOUGERA & Co., Inc.

Maison fondée en 1810. 90 BEEKMAN STREET NEW-YORK

On sait comment l'Allemagne a respecté cet article. Il y a des millions de personnes qui peuvent témoigner contre elle. Chaque pouce de terre que l'Allemagne a envahie en est un témoin muet. Il y a un bon nombre de témoins Allemands aussi.

Les biens saisis par l'ennemi sont en si grands nombres que les Allemands ne savent qu'en faire. A la demande du Ministre de la Guerre de la Prusse les chambres de commerce des différentes villes ont été tenues de faire savoir au gouvernement tous les endroits où l'on pourrait emmagasiner le butin de guerre. Le Frankfurter Zeitung, janvier 1918.

Les journaux allemands ont des annonces disant savoir la vente d'objets pris en France et en Belgique. Les membres du Reichstag ont tout d'autres ont condamné la quantité de butin emporté en Allemagne dont une très grande quantité a été détruit, bien plus des vieillards et des enfants assassinés, des femmes et des jeunes filles violées, des neutres pris de leurs foyers et déportés par les vainqueurs, des navires marchands détruits, et leurs équipages égorgés, des hôpitaux brûlés, les hôpitaux bombardés, la mutilation et le meurtre par la crucifixion et autres maux faits que les captifs et les blessés eurent à souffrir— de toute cette brutalité il y a des témoins, des témoins dignes de croyance.

La meilleure réponse à la campagne de paix de l'Allemagne est de détruire plus de sous-marins, d'envoyer plus d'hommes en France, de habiter nos tranchées en tous genres et de souscrire au Quatrième Emprunt de la Liberté. La Paix doit signifier le triomphe du Germanisme, aucune trêve ni aucun compromis.

Nos soldats en France accomplissent glorieusement leur part vers la victoire; l'Emprunt de la Liberté doit démontrer que nous faisons la nôtre.

PROJECTION BROU Le traitement logique. Direct—Prompt—Efficace Pour la MALADIE LA PLUS REBELLE. En vente chez tous les Pharmaciens.

"L'endroit où L'on Mange" COMUS RESTAURANT 135 RUE ST. CHARLES 715 RUE COMMUNE

SAVEUR ET FORCE BAKER'S COCOA constitue une boisson délicieuse et salubre de grande valeur nutritive et d'une pureté absolue. Le chocolat et le cacao fournissent, à toute diète, des aliments importants qui sont sursourcés et fortifiants. Leur emploi aideront, de bien des façons, à préparer les denrées qui sont abondantes et à en faire des mets exquis et nourrissants. Walter Baker & Co. Ltd. DORCHESTER - MASS.

Grove's Tasteless Chill Tonic Détruit tous les germes du malaria qui sont transmis par le Moustique du Malaria. Prix 60 c.

MATHEY-CAYLUS CAPSULES Le mode Français Pendant plus d'un demi-siècle, les médecins européens les ont prescrites et elles ont obtenu des résultats excellents. Dans toutes maladies provenant des écoulements urinaires elles agissent promptement et complètement, chez tous les pharmaciens. CLIN & GIE., Paris E. FOUGERA & CO. INC., New York.

NEURASTHENIE LES BOUTTES CONCENTRÉES DE FER BRAVAIS ANÉMIE Chlorose, Faiblesse de Constitution, Manque de forces, Pâles Couleurs, etc. SANTÉ - VIGUEUR - FORCE - BEAUTÉ. Toutes Pharmacies et Rougier Frères, Montréal. Échantillon gratis et franco sur demande par carte à 7 cents. 130, rue Lafayette, Paris.

Can't sleep! Can't eat! Can't even digest what little you do eat! One or two doses ARMY & NAVY DYSPEPSIA TABLETS will make you feel ten years younger. Best-known remedy for Constipation, Sour Stomach and Dyspepsia. 25 cents a package at all Druggists, or sent to any address postpaid, by the U. S. ARMY & NAVY TABLET CO. 260 West Broadway, N. Y.

Les Spécialités Magasin Holmes MARCHANDISES DE PREMIER CHOIX ASSORTIMENTS COMPLETS PRIX SATISFAISANTS AU PUBLIC ET A NOUS-MEMES Service exact de ventes, de livraisons, et de commandes par la Poste Notre but est de mériter la confiance absolue du public D. H. HOLMES CO. LIMITED Paris, New York, Londres, Berlin et Florence. Établi le 2 Avril 1871